

Beta **1461/C11G**



I ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

F MODE D'EMPLOI

D GEBRAUCHSANWEISUNG

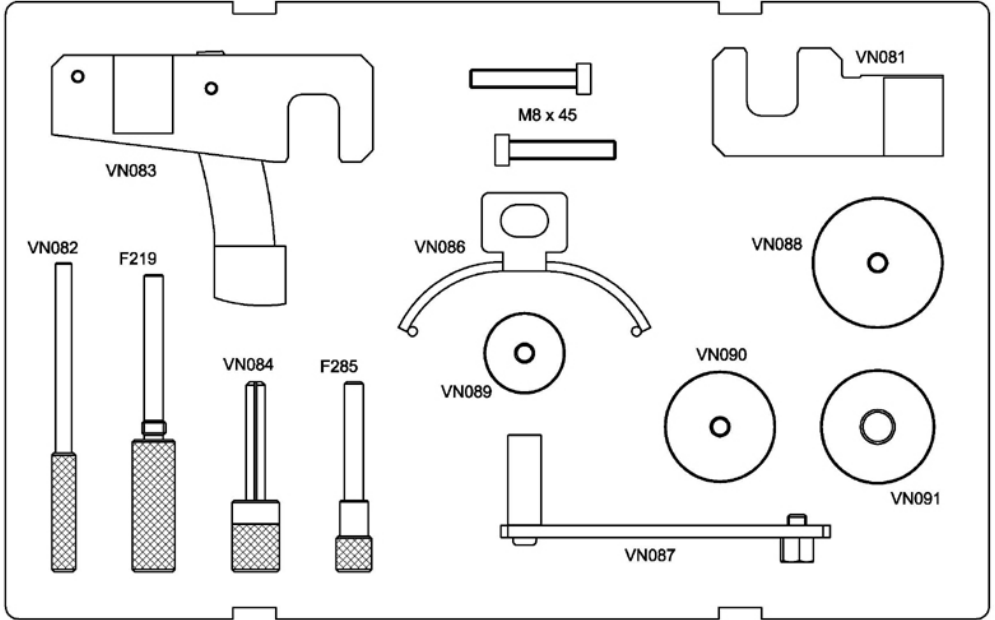
E INSTRUCCIONES

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

P INSTRUÇÕES DE USO

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



ISTRUZIONI PER L'USO



KIT MESSA IN FASE ALBERO MOTORE E CAMME, MOTORI RE-NAULT DIESEL

COMPONENTI:

Codice Beta	Codice OEM	Descrizione
VN081	Mot 1534; KM-6205	Attrezzo bloccaggio albero a camme aspirazione Renault + Vite TCE 8X45
VN083	Mot 1537; KM-6204	Attrezzo bloccaggio albero a camme scarico Renault
VN086	Mot 1200-01	Attrezzo bloccaggio pignone pompa iniezione
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Attrezzo tensionamento
VN089		Boccola Ø 34 L=24
VN090		Boccola Ø 46,7 L=29
VN091		Boccola Ø 48 L=10
VN088		Boccola Ø 55 L=26
VN082	Mot 1536; KM-6203	Perno bloccaggio albero motore
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Perno di fasatura albero motore
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Perno di fasatura albero a camme
F219	Mot 1489; KV113B0130	Perno di fasatura albero motore

APPLICAZIONE

MARCA	MODELLO	MOTORE	Codice Motore
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K
Nissan	Kubistar, Interstar, Qashqai		
Opel	Vivaro, Movano		
Suzuki	Gran Vitara		

Codice motore	Codice OEM			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Codice motore	Codice OEM			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			



Precauzioni speciali - Leggere attentamente

- Scollegare il cavo della batteria dal polo negativo di terra (verificare il codice radio se disponibile)
- Rimuovere le candele o le candele per facilitare la rotazione del motore
- Non utilizzare detersivi liquidi su cinghie, pignoni o tensionatori
- Segnare il senso di rotazione della cinghia ausiliaria prima di rimuoverla
- Ruotare il motore in senso orario (antiorario solo se specificato)
- Non ruotare mai l'albero a camme, l'albero motore o la pompa d'iniezione diesel quando la catena è già stata rimossa (a meno che non sia specificato)
- Non utilizzare la catena di distribuzione per bloccare il motore quando si allentano o si stringono i bulloni della puleggia dell'albero motore
- Non ruotare l'albero motore o l'albero a camme quando la cinghia / catena è già stata rimossa
- Prima di rimuovere la catena, segnare la sua direzione
- È sempre consigliato ruotare il motore lentamente manualmente e riverificare il posizionamento dell'albero motore e dell'albero a camme
- Gli alberi a camme e motore possono essere ruotati solamente quando il meccanismo di azionamento della catena / cinghia è completamente installato.
- Non ruotare il motore azionando l'albero a camme o altri ingranaggi
- Verificare la corretta posizione della pompa d'iniezione diesel dopo aver sostituito la catena
- Osservare tutte le coppie di serraggio
- Attenersi sempre al manuale della casa costruttrice o al libretto d'istruzioni fornito
- Una fasatura del motore non precisa o sbagliata comporta il danneggiamento delle valvole

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

DRIVING SHAFT AND CAMSHAFT TIMING KIT FOR RENAULT DIESEL ENGINES

PARTS:

Beta item number	OEM item number	Description
VN081	Mot 1534; KM-6205	Renault induction camshaft locking device
VN083	Mot 1537; KM-6204	+ hexagonal cheese-head screw 8x45
VN086	Mot 1200-01	Renault exhaust camshaft locking device
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Injection pump pinion locking device
VN089		Tensioning device
VN090		Bush Ø 34 L=24
VN091		Bush Ø 46.7 L=29
VN088		Bush Ø 48 L=10
VN082	Mot 1536; KM-6203	Driving shaft locking pin
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Driving shaft timing pin
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Camshaft timing pin
F219	Mot 1489; KV113B0130	Driving shaft timing pin

APPLICATION

Brand	Model	Engine	Engine item number	
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/ Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K	
			Nissan	Kubistar, Interstar, Qashqai
			Opel	Vivaro, Movano
Suzuki	Gran Vitara			

Engine item number	OEM item number			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Engine item number	OEM item number			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			



Safety Precautions - Please read

- Disconnect the battery earth leads (check radio code is available)
- Remove spark or glow plugs to make the engine turn easier
- Do not use cleaning fluids on belts, sprockets or rollers
- Always make a note of the route of the auxiliary drive belt before removal
- Turn the engine in the normal direction (clockwise unless stated otherwise)
- Do not turn the camshaft, crankshaft or diesel injection pump once the timing chain has been removed (unless specifically stated)
- Do not use the timing chain to lock the engine when slackening or tightening crankshaft pulley bolts
- Do not turn the crankshaft or camshaft when the timing belt/chain has been removed
- Mark the direction of the chain before removing
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions.
- Crankshafts and Camshafts may only be turned with the chain drive mechanism fully installed.
- Do not turn crankshaft via camshaft or other gears
- Check the diesel injection pump timing after replacing the chain
- Observe all tightening torques
- Always refer to the vehicle manufacturer's service manual or a suitable proprietary instruction book
- Incorrect or out of phase engine timing can result in damage to the valves
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand, and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions

KIT DE CALAGE ARBRE MOTEUR ET ARBRE À CAME, MOTEURS RENAULT DIESEL

COMPOSANTS

Code Beta	Code OEM	Description
VN081	Mot 1534; KM-6205	Outil blocage arbre à came aspiration Renault + Vis à tête cylindrique hexagonale 8x45
VN083	Mot 1537; KM-6204	Outil blocage arbre à came déchargement Renault
VN086	Mot 1200-01	Outil blocage pignon pompe à injection
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Outil mise à tension
VN089		Douille Ø 34 L=24
VN090		Douille Ø 46,7 L=29
VN091		Douille Ø 48 L=10
VN088		Douille Ø 55 L=26
VN082	Mot 1536; KM-6203	Axe de blocage arbre moteur
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Axe de calage arbre moteur
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Axe de calage arbre à came
F219	Mot 1489; KV113B0130	Axe de calage arbre moteur

APPLICATION

Marque	Modèle	Moteur	Code moteur		
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/ Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K		
				Nissan	Kubistar, Interstar, Qashqai
				Opel	Vivaro, Movano
Suzuki	Gran Vitara				

Code moteur	OEM code			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Code moteur	OEM code			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			

Précautions spéciales - Lire attentivement

- Débrancher le câble de la batterie du pôle négatif de terre (vérifier le code radio si disponible)
- Enlever les bougies afin de faciliter la rotation du moteur
- Ne pas utiliser de détergents liquides sur les courroies, les pignons et les tensionneurs
- Indiquer le sens de rotation de la courroie auxiliaire avant de l'enlever
- Faire tourner le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre (contraire seulement si spécifié)
- Ne jamais faire tourner l'arbre à cames, l'arbre moteur ou la pompe d'injection diesel lorsque la chaîne a déjà été enlevé (à moins que ce soit spécifié)
- Ne pas utiliser la chaîne de distribution pour bloquer le moteur quand les boulons de la poulie de l'arbre moteur se serrent ou se desserrent
- Ne pas faire tourner l'arbre moteur ou l'arbre à came lorsque la courroie/chaîne a déjà été enlevée
- Avant d'enlever la chaîne, indiquer sa direction
- Il est toujours conseillé de faire tourner lentement le moteur de façon manuelle et de revérifier le positionnement de l'arbre moteur et de l'arbre à cames.
- Les arbres à cames et moteur peuvent être tournée seulement lorsque le mécanisme d'actionnement de la chaîne/courroie est complètement installé.
- Ne pas faire tourner le moteur en actionnant l'arbre à cames ou d'autres engrenages
- Vérifier la position correcte de la pompe d'injection diesel après avoir remplacé la chaîne
- Observer tous les couples de serrage
- Toujours se reporter au manuel de maison constructrice ou au mode d'emploi fourni
- Une synchronisation du moteur imprécise ou raté entraîne l'endommagement des vannes

GEBRAUCHSANWEISUNG



KIT ZUR EINSTELLUNG VON KURBELWELLE UND NOCKENWELLE RENAULT DIESELMOTOREN

BAUTEILE:

Codice Beta	OEM Code	Beschreibung
VN081	Mot 1534; KM-6205	Fixierwerkzeug Einlassnockenwelle Renault + Zylindersechskantschraube 8X45
VN083	Mot 1537; KM-6204	Fixierwerkzeug Auslassnockenwelle Renault
VN086	Mot 1200-01	Fixierwerkzeug Einspritzpumpenantrieb
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Spannwerkzeug
VN089		Buchse Ø 34 L=24
VN090		Buchse Ø 46,7 L=29
VN091		Buchse Ø 48 L=10
VN088		Buchse Ø 55 L=26
VN082	Mot 1536; KM-6203	Fixierstift Kurbelwelle
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Einstellstift Kurbelwelle
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Einstellstift Nockenwelle
F219	Mot 1489; KV113B0130	Einstellstift Kurbelwelle

ANWENDUNG

Marke	MODELL	MOTOR	Motorcode
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K
	Nissan		
Opel	Vivaro, Movano		
Suzuki	Gran Vitara		

Motorcode	OEM Code			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Motorcode	OEM Code			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			

Spezielle Vorsichtsmaßnahmen - aufmerksam durchlesen

- Klemmen Sie das Batteriekabel von Minuspol der Erde ab (überprüfen Sie den Funkcode, falls vorhanden)
- Entfernen Sie die Zündkerzen oder Glühkerzen, um die Drehung des Motors zu vereinfachen
- Benutzen Sie keine unterschiedlichen Flüssigkeiten auf den Riemen, den Ritzeln oder Spannern
- Zeichnen Sie die Drehrichtung des Hilfsriemens auf, bevor Sie ihn entfernen
- Drehen sie den Motor in Uhrzeigersinn (in Gegenuhrzeigersinn nur wenn spezifiziert)
- Drehen sie nie die Nockenwelle, die Motorwelle oder die Dieseleinspritzpumpe, wenn die Kette bereits entfernt wurde (sofern dies nicht spezifiziert wurde)
- Benutzen Sie nicht die Verteilerkette, um dien Motor zu blockieren, wenn die Bolzen der Scheibe der Motorwelle gelockert oder angezogen werden
- Drehen Sie nicht die Motorwelle oder die Nockenwelle, wenn der Riemen/die Kette bereits entfernt wurde
- Vor Entfernung der Kette, markieren Sie die Drehrichtung auf
- Es ist immer ratsam den Motor langsam von Hand zu drehen und erneut die Stellung der Motorwelle und der Nockenwelle zu überprüfen
- Die Nockenwellen und Motorwellen können nur dann gedreht werden, wenn der Antriebsmechanismus der Kette / des Riemens vollständig installiert ist.
- Drehen Sie den Motor über die Nockenwelle oder andere Getriebeteile
- Überprüfen Sie die korrekte Stellung der Dieseleinspritzpumpe nachdem Sie die Kette ersetzt haben
- Beobachten Sie alle Anzugsmomente
- Halten Sie sich immer an das Handbuch der Herstellerfirma oder an das mitgelieferte Anweisungsblatt
- Eine nicht genaue oder falsche Einstellung des Motors führt zur Beschädigung der Ventile

KIT PARA LA PUESTA EN FASE ÁRBOL MOTOR Y LEVAS, MOTORES RENAULT DIESEL

COMPONENTES

Código Beta	Código OEM	Descripción
VN081	Mot 1534; KM-6205	Herramienta de bloqueo árbol de levas aspiración Renault +
VN083	Mot 1537; KM-6204	Tornillo cabeza cilíndrica hexagonal 8x45
VN086	Mot 1200-01	Herramienta de bloqueo árbol de levas escape Renault
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Herramienta de bloqueo piñón bomba de inyección
VN089		Herramienta de tensado
VN090		Casquillo Ø 34 L=24
VN091		Casquillo Ø 46,7 L=29
VN088		Casquillo Ø 48 L=10
VN082	Mot 1536; KM-6203	Casquillo Ø 5 L=26
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Perno de puesta en fase árbol motor
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Perno de puesta en fase árbol de levas
F219	Mot 1489; KV113B0130	Perno de puesta en fase árbol motor

APLICACIÓN

MARCA	Modelo	Motor	Código motor	
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K	
	Nissan			Kubistar, Interstar, Qashqai
	Opel			Vivaro, Movano
Suzuki	Gran Vitara			

Código motor	Código OEM			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Código motor	Código OEM			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			

E

Precauciones especiales - Lea atentamente

- Desconecte el cable de la batería del polo negativo de tierra (verifique el código radio si estuviese disponible)
- Extraiga las bujías para facilitar la rotación del motor
- No utilice detergentes líquidos sobre correas, piñones o tensores
- Marque el sentido de rotación de la correa auxiliar antes de extraerla
- Gire el motor en sentido horario (antihorario solo si se especifica)
- En ningún caso gire el árbol de levas, el cigüeñal o la bomba de inyección diesel cuando la cadena ya ha sido extraída (a menos que no esté especificado)
- No utilice la cadena de distribución para bloquear el motor cuando se aflojan o ajustan los pernos de la polea del cigüeñal
- No gire el cigüeñal o el árbol de levas cuando la correa / cadena ya ha sido extraída
- Antes de retirar la cadena, marque su dirección
- Se aconseja siempre girar el motor lentamente manualmente y verificar nuevamente la posición del cigüeñal y del árbol de levas
- Los árboles de levas y motor pueden ser girados solamente cuando el mecanismo de accionamiento de la cadena / correa se encuentra completamente instalado.
- No gire el motor accionando el árbol de levas u otros engranajes
- Verifique la correcta posición de la bomba de inyección diesel luego de haber sustituido la cadena
- Controle todos los pares de apriete
- Aténgase siempre al manual del fabricante o al manual de instrucciones suministrado
- Una regulación del motor hecha de modo no preciso o equivocado ocasiona daño a las válvulas

SET VOOR HET AFSTELLEN VAN DE KRUK- EN NOKKENAS, RENAULT DIESELMOTOREN

ONDERDELEN:

Beta code	OEM code	Beschrijving
VN081	Mot 1534; KM-6205	Blokkeergereedschap inlaatnokkenas Renault + inbus Schroef 8x45
VN083	Mot 1537; KM-6204	Blokkeergereedschap uitlaatnokkenas Renault
VN086	Mot 1200-01	Blokkeergereedschap rondsel injectiepomp
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Spangereedschap
VN089		Glijlager Ø 34 L=24
VN090		Glijlager Ø 46,7 L=29
VN091		Glijlager Ø 48 L=10
VN088		Glijlager Ø 55 L=26
VN082	Mot 1536; KM-6203	Sluitpen krukas
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Afstelpin krukas
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Afstelpin nokkenas
F219	Mot 1489; KV113B0130	Afstelpin krukas

TOEPASSING

MERK	MODEL	MOTOR	Motorcode
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K
	Nissan		
Opel	Vivaro, Movano		
Suzuki	Gran Vitara		

Motorcode	OEM code			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Motorcode	OEM code			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			

Speciale voorzorgsmaatregelen - Aandachtig doorlezen

- Koppel de kabel van de accu van de negatieve pool van de aarding (controleer de radiocode indien aanwezig)
- Verwijder de bougies of de gloeibougies om het draaien van de motor te vereenvoudigen
- Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op riemen, rondsels of spanners
- Geef de draairichting van de hulpaandrijfriem aan, voordat u hem verwijdert
- Draai de motor met de klok mee (tegen de klok in, alleen als dit wordt aangegeven)
- Draai nooit de nokkenas, de krukas of de dieselinjectiepomp wanneer de ketting verwijderd is (tenzij wordt aangegeven dat het wel moet)
- Gebruik de distributieketting niet om de motor te blokkeren, wanneer u de bouten van de riemschijf van de krukas los- of vastdraait
- Draai de krukas of de nokkenas niet wanneer de riem / ketting verwijderd is
- Geef de richting van de ketting aan, voordat u hem verwijdert
- Het wordt altijd aangeraden de motor langzaam met de hand te draaien en de afgestelde positie van de krukas en de nokke nas nogmaals te controleren
- De nokkenassen en de motor kunnen alleen worden gedraaid wanneer het aandrijfmechanisme van de ketting / riem volledig geïnstalleerd is.
- Draai de motor niet door de nokkenas of ander drijfwerk in werking te stellen
- Controleer de juiste positie van de dieselinjectiepomp, nadat u de ketting heeft vervangen
- Houd u aan alle aangegeven aanspanmomenten
- Houd u altijd aan de handleiding van de fabrikant of aan de bijgeleverde gebruiksaanwijzing
- Door een niet precieze of verkeerde afstelling van de motor worden de kleppen beschadigd

ZESTAW DO USTAWIANIA ROZRZĄDU W SILNIKACH DIESLA RE-NAULT

CZĘŚCI:

Kod Beta	Kod Beta	Opis
VN081	Mot 1534; KM-6205	Urządzenie blokujące wałek rozrządu Renault + śruba z łbem sześciokątnym 8x45
VN083	Mot 1537; KM-6204	Bolec do blokowania wydechowego wałka rozrządu Renault
VN086	Mot 1200-01	Narzędzie do blokowania koła zębatego pompy wtryskowej
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Napinacz
VN089		Tuleja Ø 34 L=24
VN090		Tuleja Ø 46.7 L=29
VN091		Tuleja Ø 48 L=10
VN088		Tuleja Ø 55 L=26
VN082	Mot 1536; KM-6203	Bolec do blokowania wału napędowego
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Bolec do ustawiania wału napędowego
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Bolec do blokowania wałka rozrządu
F219	Mot 1489; KV113B0130	Bolec do blokowania wału napędowego

ZASTOSOWANIE

MARKA	MODEL	SILNIK	Numer silnika
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K
Nissan	Kubistar, Interstar, Qashqai		
Opel	Vivaro, Movano		
Suzuki	Gran Vitara		

Numer silnika	Kod OEM			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Numer silnika	Kod OEM			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			

Zasady bezpieczeństwa - Proszę przeczytać

- Odłączyć przewód uziemiający akumulatora (sprawdź czy jest dostępny kod do radia)
- Wyciągnąć świece żarowe lub zapłonowe, aby silnik łatwiej się obracał
- Nie używać środków czyszczących na paski, koła zębate i rolki
- Przed zdjęciem, należy zawsze zanotować przebieg paska napędowego urządzeń pomocniczych
- Obracać silnikiem zgodnie z jego kierunkiem (w prawo, chyba że zaznaczono inaczej)
- Nie obracać wału rozrządu, wału korbowego i pompy wtryskowej diesla, gdy łańcuch rozrządu został usunięty (chyba że stwierdzono inaczej)
- Nie używać łańcucha rozrządu do blokowania silnika, gdy śruby koła pasowego wału korbowego są poluzowane lub dokręcane
- Nie obracać wału korbowego lub wałka rozrządu, gdy pasek / łańcuch rozrządu został usunięty
- Przed zdjęciem zaznaczyć kierunek łańcucha
- Zaleca się aby obracać silnik powoli, ręcznie i sprawdzić ponownie pozycje wału korbowego i wałka rozrządu
- Wały korbowe oraz wałki rozrządu można obracać tylko z w pełni zainstalowanym napędem łańcuchowym
- Nie obracać wał korbowy za pomocą kół zębatach wałków rozrządu oraz innych kół zębatach
- Po wymianie łańcucha należy sprawdzić pompę wtrysku rozrządu diesla
- Należy przestrzegać wszystkich momentów dokręcania
- Zawsze należy zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu producenta lub przypisaną instrukcją obsługi
- Brak lub niewłaściwe ustawienie fazy rozrządu może doprowadzić do uszkodzenia zaworów
- Zaleca się aby obracać silnik powoli, ręcznie i sprawdzić ponownie pozycje wału korbowego i wałka rozrządu

INSTRUÇÕES DE USO



KIT DE AFINAÇÃO DO EIXO DO MOTOR E CAMES, MOTORES RENAULT DIESEL

COMPONENTES:

Código Beta	Código OEM	Descrição
VN081	Mot 1534; KM-6205	Dispositivo de bloqueio árvore de cames aspiração Renault + Parafuso cabeça cilíndrica 8x45
VN083	Mot 1537; KM-6204	Dispositivo de bloqueio da árvore de cames do escape Renault
VN086	Mot 1200-01	Dispositivo de bloqueio do pinhão da bomba de injeção
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Dispositivo tensor
VN089		Casquilho Ø 34 L=24
VN090		Casquilho Ø 46,7 L=29
VN091		Casquilho Ø 48 L=10
VN088		Casquilho Ø 55 L=26
VN082	Mot 1536; KM-6203	Perno de bloqueio do eixo do motor
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Perno de afinação do eixo do motor
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Perno de afinação da árvore de cames
F219	Mot 1489; KV113B0130	Perno de afinação do eixo do motor

APLICAÇÃO

MARCA	MODELO	MOTOR	Código do Motor
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K
	Nissan		
Opel	Vivaro, Movano		
Suzuki	Gran Vitara		

Código do Motor	Código OEM			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Código do Motor	Código OEM			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			

Precauções especiais – Ler com atenção

- Desprender o cabo da bateria do polo negativo de terra (verificar o código rádio se disponível)
- Remover as velas de ignição ou as velas de incandescência para facilitar a rotação do motor
- Não utilizar detergentes líquidos nas correias, pinhões ou tensores
- Marcar o sentido de rotação da correia auxiliar antes de removê-la
- Virar o motor no sentido horário (contrário ao ponteiro do relógio somente se especificado)
- Nunca virar a árvore de cames, o eixo do motor ou a bomba de injeção diesel quando a corrente já foi desligada (a não ser que seja especificado)
- Não utilizar a corrente de distribuição para bloquear o motor quando afrouxar ou apertar os parafusos da polia do eixo do motor
- Não virar o eixo do motor ou a árvore de cames quando a correia / corrente já foi removida
- Antes de remover a corrente, marcar a sua direção
- É sempre recomendado virar o motor devagar manualmente e verificar de novo o posicionamento do eixo do motor e da árvore de cames
- As árvores de cames e motor podem ser viradas somente quando o mecanismo de acionamento da corrente / correia está totalmente instalado.
- Não virar o motor acionando a árvore de cames ou outras engrenagens
- Verificar a posição correta da bomba de injeção diesel depois de ter trocado a corrente
- Efetuar todos os binários de aperto
- Seguir sempre o manual do fabricante ou o manual de instruções fornecido
- Uma afinação do motor não exata ou errada implica na danificação das válvulas

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



SZERSZÁMKÉSZLET DIESEL MEGHAJTÁSÚ RENAULT AUTÓ TELJESÍTMÉNYTENGELY ÉS BÜTYKÖS TENGELY VEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSHOZ

TARTOZÉKOK:

Beta Kód	OEM Kód	Leírás
VN081	Mot 1534; KM-6205	Szerszám a bemeneti bütykös tengely blokkolásához Renault + hengeres hatszögű csavar 8X45
VN083	Mot 1537; KM-6204	Szerszám a kimeneti bütykös tengely blokkolásához Renault
VN086	Mot 1200-01	Szerszám a befecskendező pumpa tárcsájának blokkolásához
VN087	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234	Ékszíjlesztő szerszám
VN089		Szorítógyűrű Ø 34 L=24
VN090		Szorítógyűrű Ø 46,7 L=29
VN091		Szorítógyűrű Ø 48 L=10
VN088		Szorítógyűrű Ø 55 L=26
VN082	Mot 1536; KM-6203	Teljesítménytengelyt blokkoló záró csap
F285	Mot 1054; KM-6031; KV113B0280	Teljesítménytengely vezérlését beállító záró csap
VN084	Mot 1430; KV113B0110	Bütykös tengely vezérlését beállító záró csap
F219	Mot 1489; KV113B0130	Teljesítménytengely vezérlését beállító záró csap

FELHASZNÁLÁS

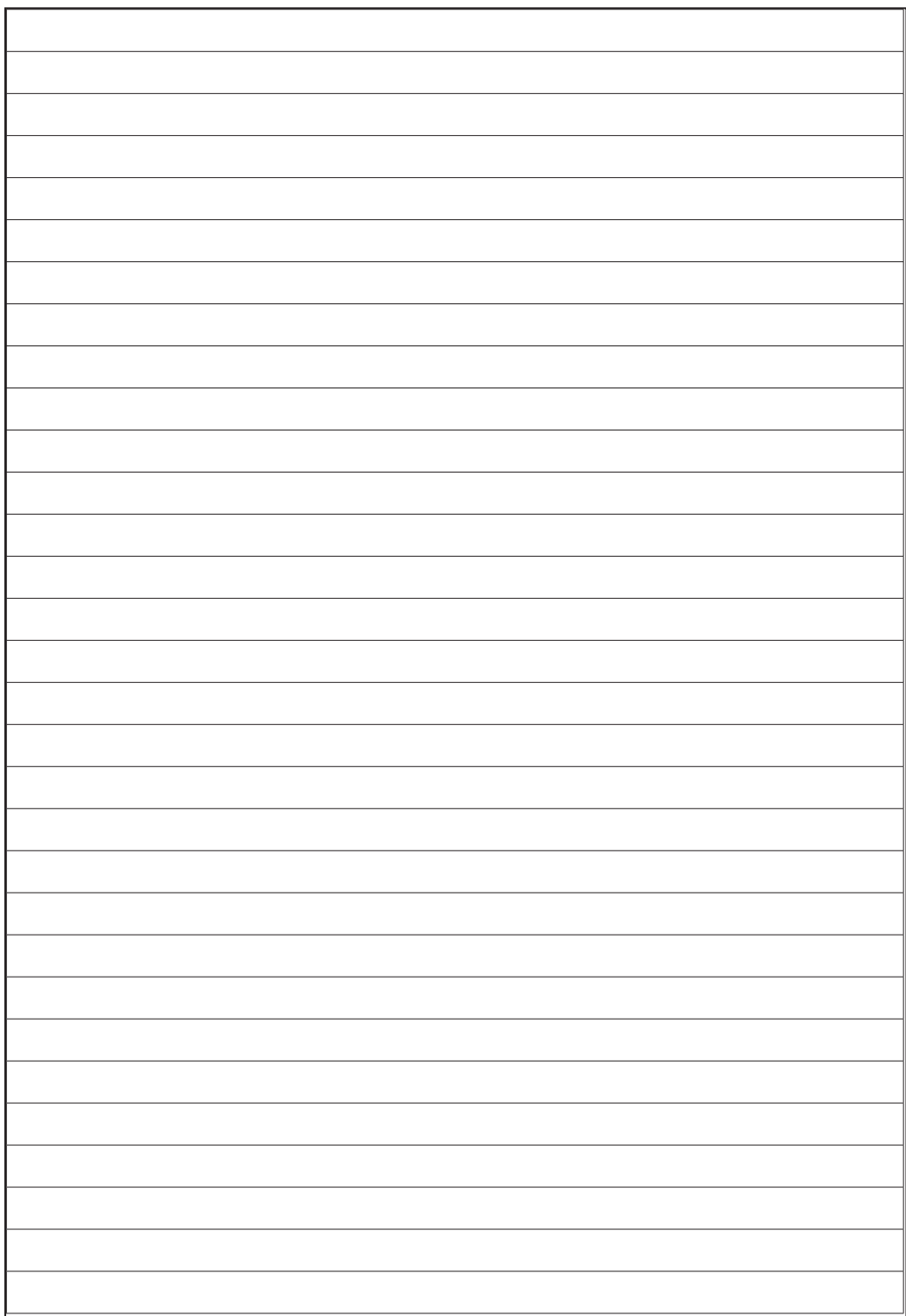
MÁRKA	MODEL	MOTOR	Motor Kód
Renault	Clio, Kangoo, Laguna, Espace, Master, Mégane/ Scénic, Trafic	1.5 dCi, 1.9 TD, 1.9 dCi, 2.2dCi, 2.5dCi	K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836, F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826, F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782, F9Q 730, F9Q 734, G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743, G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754, K9K
	Nissan		
Opel	Vivaro, Movano		
Suzuki	Gran Vitara		

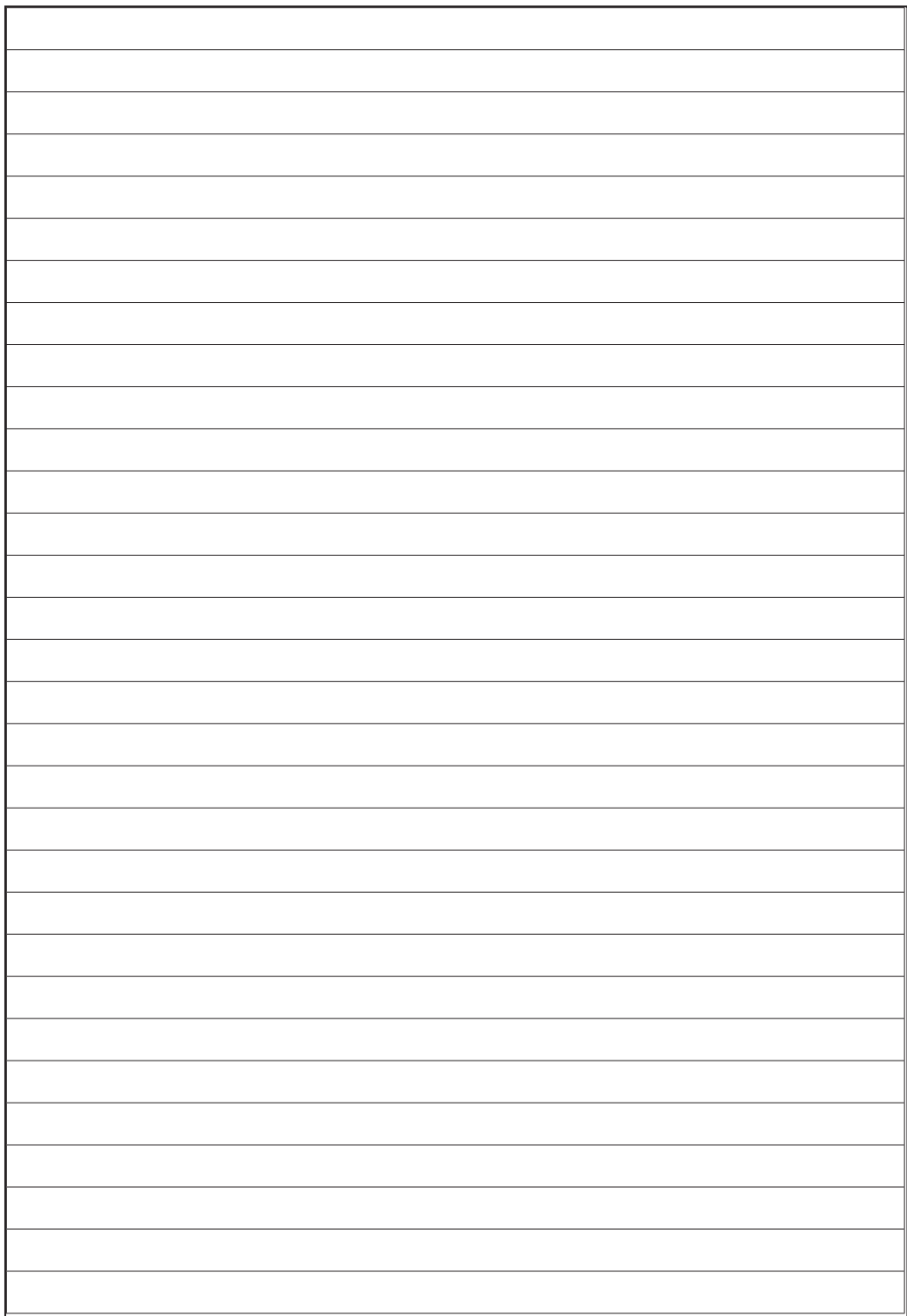
Motor Kód	OEM Kód			
	Mot 1534; KM-6205	Mot 1537; KM-6204	Mot 1200-01	Mot 1543; KV113B0360; KM-6234
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826				•
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782			•	
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774				•
G9T 720, G9T 750	•	•		
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•	•		

Motor Kód	OEM Kód			
	Mot 1536 / KM-6203	Mot 1054 / KM-6031 / KV113B0280	Mot 1430 / KV113B0110	Mot 1489 / KV113B0130
K9K 700, K9K 702, K9K 704, K9K 706, K9K 710, K9K 712, K9K 714, K9K 716, K9K 718, K9K 722, K9K 724, K9K 728, K9K 729, K9K 732, K9K 734, K9K 750, K9K 752, K9K 760, K9K 762, K9K 764, K9K 766, K9K 768, K9K 790, K9K 792, K9K 830, K9K 832, K9K 834, K9K 836			•	•
F9Q 650, F9Q 660, F9Q 664, F9Q 670, F9Q 674, F9Q 680, F9Q 690, F9Q 740, F9Q 746, F9Q 748, F9Q 750, F9Q 751, F9Q 752, F9Q 754, F9Q 755, F9Q 758, F9Q 759, F9Q 772, F9Q 774, F9Q 800, F9Q 803, F9Q 804, F9Q 808, F9Q 812, F9Q 814, F9Q 818, F9Q 820, F9Q 826		•		
F9Q 770, F9Q 790, F9Q 870, F9Q 872, F9Q 780, F9Q 782		•		
F9Q 730, F9Q 734		•		
G9T 600, G9T 605, G9T 606, G9T 607, G9T 642, G9T 700, G9T 702, G9T 703, G9T 704, G9T 706, G9T 707, G9T 720, G9T 722, G9T 750, G9T 742, G9T 743	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 720, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			
K9K, K9K 702, K9K 704, K9K 710, K9K 714, K9K 718			•	•
F9Q, F9Q 760, F9Q 762, F9Q 772, F9Q 774		•		
G9T 720, G9T 750	•			
G9U 630, G9U 632, G9U 650, G9U 724, G9U 726, G9U 730, G9U 750, G9U 754	•			

Különleges elővigyázatosságok – Olvassa el figyelmesen

- Kössük le az akkumulátor vezetékét a földelés negatív pólusáról (ha rendelkezésre áll, ellenőrizze le a rádiókódot)
- A motor könnyebb elforgatásához, távolítsa el a gyertyákat és izzítógyertyákat.
- Ne használjon folyékony tisztítószerket ékszíjhoz, fogaskerekekhez vagy ékszíjfértőhöz.
- Mielőtt eltávolítani a segéd ékszíjat, jelölje be annak forgási irányát.
- Forgassuk el a motort órajárással egyező irányba (azzal ellentétesen csak akkor, ha az kifejezetten előírt)
- Sose forgassa el a bütökös tengelyt, a hajtótengelyt vagy a diesel üzemanyag befecskendező pumpát, amikor a láncot már eltávolították (hacsak az kifejezetten elő nem írt)
- Ne használja a teljesítmény elosztó láncot a motor blokkolására, miközben meglazítják vagy meghúzzák a hajtótengely fogaskereké nek rögzítő csapját.
- Sose forgassa el a bütökös tengelyt vagy a hajtótengelyt, amikor az ékszíjat/ a láncot már eltávolították.
- A lánc eltávolítása előtt, jelölje be annak forgásirányát.
- Minden esetben tanácsos a motort inkább lassan, kézzel hajtani és megbizonyosodni a hajtótengely és a bütökös tengely helyes pozícionálásáról.
- A hajtótengelyt és a bütökös tengelyt csak akkor szabad elforgatni, amikor a láncot/ékszíjat működtető egység már teljes mértékben installálásra került.
- Ne hozza működésbe a motort a bütökös tengely vagy más fogas szerkezet beindításával.
- A lánc cseréje után, bizonyosodjunk meg a diesel üzemanyag befecskendező pumpa helyes illeszkedéséről.
- Ellenőrizzünk le minden páros záró egységet.
- A gyártó által kiadott használati útmutató vagy felhasználási kézikönyv minden esetben tiszteletben tartandó.
- A motor pontatlan vagy helytelen fázis beállítása a szelepek megrongálódását okozhatja.







BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com